

# Vítáme Vás

Je nám potěšením připravovat pro Vás jídla z kvalitních čerstvých surovin.  
Tým restaurant penzionu Sen Vám přeje Dobrou chuť.

*Wir verwenden in unserer Küche nur frisches Produkte. Das Team im Restaurant Pension Sen wünscht Ihnen einen guten Appetit.  
It is our pleasure to prepare meals made exclusively from fresh ingredients. Restaurant pension Sen staff hopes you enjoy your meal.*

**Informace o alergenech obsažených v pokrmech jsou k dispozici na vyžádání u obsluhy.**

## Předkrmy

*Vorspeisen - appetizers*

- |       |   |          |
|-------|---|----------|
| 100 g | <b>Hovězí tatarský biftek</b> s topinkami a česnekem<br><i>Beef Tatar mit Toast und Knoblauch</i><br><i>Beef tartar with toast and garlic</i>                                 | 185,- Kč |
| 100 g | <b>Grilovaný chřest</b> s parmskou šunkou, pečený toust<br><i>Gegrillter Spargel mit Parma - Schinken, geröstete toast</i><br><i>Grilled asparagus with prosciutto, toast</i> | 115,- Kč |

## Polévky

*Suppen - Soups*

- |        |   |         |
|--------|---|---------|
| 250 ml | <b>Dle denní nabídky</b><br><i>Tagesangebot</i><br><i>According to menu</i> | 45,- Kč |
|--------|---|---------|

## Saláty

*Salate - Salads*

- |  |  |          |
|--|--|----------|
|  | <b>Malý zeleninový salát</b> - směs sezónní zeleniny s citrusovým dresingem<br><i>Kleiner Gemüsesalat - Gemüse mischen mit Zitrusdressing</i><br><i>Small vegetable salad - mixed green salad seasonal vegetables with citrus dressing</i>   | 65,- Kč  |
|  | <b>Salát z čerstvé zeleniny s restovanými kuřecími kousky,</b><br>citrusový dresing, pečený bylinkový toust<br><i>Frisher Gemüsesalat mit gerösteten Hühnerfleischstückchen, Zitrusdressing</i><br><i>Fresh vegetable salad with roasted chicken, citrus dressing</i>  | 169,- Kč |
|  | <b>Salát z čerstvé zeleniny s grilovaným hermelínem,</b><br>brusinkový dip, pečená bylinková bagetka<br><i>Gegrillter Hermelin mit Preiselbeer - Dip serviert am Gemüsesalat und Kräuterbaguette</i><br><i>Grilled brie cheese "Hermelin" with cranberry sauce served with vegetable salad and herb baguette</i> | 178,- Kč |
|  | <b>Salát Ceasar</b><br>s restovanými kuřecími kousky, parmezánem, vejcem, slaninou, pečený bylinkový toust<br><i>Salat Cesar mit Hühnerfleisch, Speck, Ei, Parmesankäse</i><br><i>Grilled chicken Ceasar salad with bacon, egg, parmesan</i>   | 195,- Kč |

## Hlavní chody

Hauptgerichte – Main dishes

- 200 g **Vepřová panenka** pečená do růžova na fazolkách se slaninou **225,- Kč**  
*Schweinefleischfilet gebackenes Medium an Bohnen mit Speck*  
*Roasted pork tenderloin served medium with green beans and bacon*
- 200 g **Kuřecí prso** podávané na smetanovém listovém špenátu s parmezánem **195,- Kč**  
*Hühnerbrust serviert am Cremespinat mit Parmesankäse*  
*Chicken breast served on spinach leaves with cream and Parmesan*
- 200 g **Medailonky z vepřové panenky** přelité krémovou houbovou omáčkou **188,- Kč**  
*Medaillons aus Schweinefleischfilets mit Cremeschwammsauce*  
*Pork tenderloin medallions poured over with creamy mushroom sauce*
- 300 g **Bramborové gnocchi s kousky z hovězí svíčkové** sušenými rajčaty, parmezánem a rukolou **195,- Kč**  
*Kartoffelgnocchi aus Rindfleischlende, mit Tomaten, Parmesankäse und Rucola*  
*Potato gnocchi with beef tenderloin pieces, tomatoes, parmesan and arugula*
- 350 g **Bramborové gnocchi s kuřecím masem** brokolicí a česnekem v parmezánové omáčce **175,- Kč**  
*Kartoffelgnocchi mit Hühnerfleisch, Brokkoli und Knoblauch in Parmesan sauce.*  
*Potato gnocchi with chicken, broccoli and garlic in parmesan sauce.*
- 200 g **Smažený řízek z vepřové pečeně** **155,- Kč**  
*Gebatener Schweineschnitzel*  
*Breaded fried pork steak*

## Doporučujeme

Spezialitäten – Specialties

- 200 g **Pfeffer steak z pravé hovězí svíčkové** s jemně pepřovou omáčkou **365,- Kč**  
*Pfeffersteak mit Pfeffersauce*  
*Beef pepper steak with pepper sauce*
- 300 g **Grilovaná krkovička** podávaná na restovaných zel. fazolkách s cibulkou a opečeným bramborem **285,- Kč**  
*Gegrillter Schweinskamm serviert an gerösteten grünen Bohnen mit Zwiebel und gerösteten Kartoffeln*  
*Grilled pork neck steak served with green beans, onion and roasted potatoes*
- 500 g **Vepřová pečená žebra** v chilli-medové marinádě s domácím česnekovým dipem a bylinkovou bagetou **285,- Kč**  
*Gebatene Schweinerippen in Chili-Honigmarinade mit hausgemachtem Knoblauchdip, Kräuterbaguette*  
*Pork ribs in chili-honey marinade with homemade garlic dip and herbed baguette*
- 200 g **Medailonky z vepřové panenky** zavinuté ve slanině se švestkovým přelivem a šťouchaným bramborem se smaženou cibulkou a petrželkou **255,- Kč**  
*Medaillons aus Schweinefleischfilets gewickelt im Speck mit Zwetschkendip und Gepufferte Kartoffeln mit gebratener Zwiebel und Petersilie*  
*Pork tenderloin medallions wrapped in bacon with plum sauce and mashed potatoes with fried onions and parsley*

## Ryby

Fische – Fish

- |       |  |                 |
|-------|--|-----------------|
| 200 g | <b>Pečený pstruh na másle a bylinkách</b><br><i>Gebratene Forelle am Butter und Kräuter</i><br><i>Roast trout with melted butter and herbs</i>   | <b>185,- Kč</b> |
| 200 g | <b>Steak z lososa na citronovém pepři se smetanovo – koprovou omáčkou</b><br><i>Lachts steak am Zitronen pfefer, Dill- Dipp</i><br><i>Grilled Salmon steak with lemon pepper, dill dip</i> | <b>265,- Kč</b> |
| 10 g  | <b>Příplatek nad váhu ryby</b><br><i>Mehrgewicht des Fisches</i><br><i>Extra weight of fish over</i>   | <b>7,- Kč</b>   |

## Dětská jídla

Kinderspeisen – Children food

- |       |   |                 |
|-------|---|-----------------|
| 100 g | <b>Řížeček z kuřecího prsíčka, bramborové lupínky (tatarka / kečup)</b><br><i>Gebratene Hühner-Nuggets, Kartoffelnchips (Remouladensauce / ketchup)</i><br><i>Fried chicken nuggets, potato wedges (tartar sauce / ketchup)</i> | <b>145,- Kč</b> |
| 100 g | <b>Filátko z lososa na másle, šťouchaný brambor</b><br><i>Lachtes steak an buter, Gepufferte Kartoffeln</i><br><i>Grilled salmon steak, mashed potatoes</i>   | <b>165,- Kč</b> |

## Přílohy

Beilagen – Side dishes

- |       |   |                |
|-------|---|----------------|
| 200 g | <b>Šťouchané brambory se smaženou cibulkou a petrželkou</b><br><i>Gepufferte Kartoffeln mit gebratener Zwiebel und Petersilie</i><br><i>Mashed potatoes with fried onions and parsley</i> | <b>52,- Kč</b> |
| 200 g | <b>Restovaná čerstvá zelenina</b><br><i>Geröstete Frish Gemüse</i><br><i>Roasted fresh vegetables</i>   | <b>78,- Kč</b> |
| 3 ks  | <b>Bramboráčky</b><br><i>Kartoffelpuffer</i><br><i>Potato pancakes</i>  | <b>45,- Kč</b> |
| 180 g | <b>Steakové hranolky</b><br><i>Steak Pommes</i><br><i>Steak fries</i>   | <b>52,- Kč</b> |
| 180 g | <b>Bramborové lupínky</b><br><i>Kartoffelnchips</i><br><i>Potato wedges</i>   | <b>48,- Kč</b> |
|       | <b>Kečup - Tatarská omáčka - Dressing</b><br><i>Ketchup –Remoulade, Tatar sauce - Dressing, dressing</i>  | <b>20,- Kč</b> |

**Váha masa je uvedena za syrového stavu**

*Fleisch gewicht ist in rohem Stand angeführt*

*The weight of the meat is in its raw state*

## Pizza - Ø 32cm

- 1. Vesuv pomodoro, sýr, šunka** 145,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Schinken*  
*Pizza sauce, cheese, ham*
- 2. Margherita pomodoro, mozzarella, rajčata, bazalka** 165,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Mozzarella, Tomaten, Basilikum*  
*Pizza sauce, cheese, mozzarella, tomatoes, basil*
- 3. Salami pomodoro, sýr, salám** 155,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Salami*  
*Pizza sauce, cheese, salami*
- 4. Capricciosa pomodoro, sýr, šunka, žampiony, bazalka** 168,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Schinken, Champignons, Basilikum*  
*Pizza sauce, cheese, ham, mushrooms, basil*
- 5. Provenciale pomodoro, sýr, šunka, žampiony, kukuřice, provensálské koření** 168,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Schinken, Champignons, Mais, Provencalgewürze*  
*Pizza sauce, cheese, ham, mushrooms, corn, Herbes de Provence*
- 6. Hawai pomodoro, sýr, šunka, ananas, oregáno** 165,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Schinken, Ananas, Oregano*  
*Pizza sauce, cheese, ham, pineapple, oregano*
- 7. Rustica pomodoro, sýr, slanina, kukuřice, vejce, oregáno** 165,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Speck, Ei, Mais, Oregano*  
*Pizza sauce, cheese, bacon, corn, egg, oregano*
- 8. Tonno pomodoro, sýr, tuňák, cibule, oregáno** 169,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Thunfisch, Zwiebel, Oregano*  
*Pizza sauce, cheese, tuna, onion, oregano*
- 9. Quattro formaggi pomodoro, 4 druhy sýrů** 185,- Kč  
*Pomodoro, 4 Käsearten*  
*Pizza sauce, four cheeses*
- 10. Prosciutto pomodoro, sýr, parmská šunka, olivy, rukola** 195,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Parma-Schinken, Oliven, Rucola*  
*Pizza sauce, cheese, prosciutto, olives, arugula*
- 11. Picante pomodoro, sýr, salám, slanina, klobása, vejce, cibule, feferony** 195,- Kč  
*Pomodoro, Käse, Salami, Speck, Wurst, Zwiebel, Ei, Peperoni*  
*Pizza sauce, cheese, salami, bacon, sausage, egg, onion, hot peppers*
- 12. Sen smetana, sýr, niva, kuřecí maso, žampiony, rukola** 195,- Kč  
*Sahne, Käse, Schimmelkäse, Hühnerfleisch, Champignons, Rucola*  
*Cream, chesse, blue chesse, chicken, mushrooms, arugula*
- 13. Spinaci smetana, sýr, niva, slanina, špenát, vejce, česnek** 195,- Kč  
*Sahne, Käse, Schimmelkäse, Speck, Spinat, Ei, Knoblauch*  
*Cream, chesse, blue chesse, bacon, spinach, egg, garlic*
- 14. Mirtilli rossi smetana, mozzarella, šunka, hermelín, kuřecí maso, brusinky, rukola** 195,- Kč  
*Sahne, Mozzarella, Schicken, Hermelin, Hühnerfleisch, Rucola, Cranberry*  
*Cream, mozzarella, ham, brie cheese "Hermelin", chicken, arugula, cranberries*
- 15. Barbecue barbecue omáčka, sýr, klobása, kuřecí maso, paprika, cibule** 215,- Kč  
*Barbecue sause, Käse, Schicken, Paprika, Zwiebel*  
*Barbecue sauce, chesse, chicken, sausage, onion*



**Omlouváme se, ale při větším počtu hostů nemůžeme zaručit, aby byly pokrmy z kuchyně podávány vždy současně s pizzou.**

*Bei der grösseren Anzahl der Gäste können wir leider nicht garantieren, die gleichzeitige Speisenverabreichung aus der Küche und das Servieren von Pizza. Dafür möchten wir uns bei Ihnen sehr entschuldigen.*

*We're very sorry, but we can not ensure, that your meal will be served together with your pizza, if many guests visit our restaurant at the same time.*

## Přidávky na pizzu

Zugaben – Extras

<b>Vejce, česnek, cibule, rajče</b> <i>Ei, Knoblauch, Zwiebel, Tomate</i> <i>Eggs, garlic, onion, tomato</i>	<b>10,- Kč</b>
<b>Ferony, kukuřice, žampiony, ananas, olivy</b> <i>Peperoni, Mais, Champignons, Ananas, Oliven</i> <i>Hot peppers, corn, mushrooms, pineapple, olives</i>	<b>20,- Kč</b>
<b>Sýr, šunka, salám, slanina, klobása, parmezán, kuřecí maso</b> <i>Käse, Schinken, Salami, Speck, Wurst, Parmesankäse, Hühnerfleisch</i> <i>Cheese, ham, salami, bacon, sausage, parmesan, chicken</i>	<b>30,- Kč</b>
<b>Box na pizzu</b>	<b>10,- Kč</b>



to go

**Pizza s sebou - více informací na poslední straně.**

*Pizza zum Mitnehmen - mehr Informationen siehe letzte Seite.*  
*Pizza takeaway - more information on the last page.*

## Dezerty a poháry

Nachspeisen und Eisbecher – Desserts and ice cream sundae

<b>Lívanečky s přelivem z lesních plodů, zakysaná smetana, čokoládový topping</b> <i>Pfannkuchen mit Überguss aus Waldfrüchten und Sauerrahm</i> <i>Homemade pancakes with forest berries and sour cream</i>	<b>115,- Kč</b>
<b>Karamelový pohár - vlašské ořechy, šlehačka, vanilková zmrzlina, karamelový topping</b> <i>Karamellbecher - Walnuss, Schlagsahne, Vanilleeis, Karamell dip</i> <i>Caramel ice cream - walnut, whipped cream, vanilla ice cream, caramel topping</i>	<b>95,- Kč</b>
<b>Dětský pohár Lentilka - 2 ks zmrzliny, šlehačka, lentilky</b> <i>Kindereisbecher Smarties - 2 Stück Eis, Schlagsahne, Smarties</i> <i>Children's ice cream - 2 scoops ice cream, whipped cream, smarties</i>	<b>75,- Kč</b>
<b>Horké maliny se zmrzlinou a šlehačkou</b> <i>Heiße Himbeeren mit Eis und Schlagsahne</i> <i>Hot raspberries with ice cream and whipped cream</i>	<b>95,- Kč</b>
<b>Dezert dle denní nabídky</b> <i>Dessert nach Angebot</i> <i>Dessert according to daily offer</i>	

## Nealkoholické nápoje

Alkoholfreie Getränke - non-alcoholic drinks

<b>Bonaqua</b> (Neperlivá, jemě perlivá, perlivá)	0,25 l	<b>32,- Kč</b>
<b>Römerquelle</b>	0,75 l	<b>70,- Kč</b>
<b>Coca Cola, Coca Cola ZERO</b>	0,33 l	<b>40,- Kč</b>
<b>Fanta, Sprite</b>	0,33 l	<b>40,- Kč</b>
<b>Kinley Tonic, Ginger</b>	0,25 l	<b>40,- Kč</b>
<b>Cappy Juice</b>	0,25 l	<b>40,- Kč</b>
<b>Fuze Tea</b>	0,25 l	<b>40,- Kč</b>
<b>Red Bull</b>	0,2 l	<b>60,- Kč</b>
<b>Točená limonáda</b> - dle denní nabídky	0,3 l	<b>27,- Kč</b>
<b>Točená limonáda</b> - dle denní nabídky	0,5 l	<b>38,- Kč</b>
<b>Domácí limonáda</b> - dle denní nabídky	1 l	<b>95,- Kč</b>
<b>Domácí limonáda</b> - dle denní nabídky	0,4 l	<b>57,- Kč</b>
<b>Džbán s vodou a citronem</b>	1 l	<b>30,- Kč</b>

## Káva

Kaffee - coffee

<b>Espresso</b> (malá)	7g	<b>45,- Kč</b>
<b>Lungo</b> (velká)	7g	<b>45,- Kč</b>
<b>Doppio</b>	14g	<b>70,- Kč</b>
<b>Cappuccino</b>	7g	<b>60,- Kč</b>
<b>Caffé Latté</b>	7g	<b>68,- Kč</b>
<b>Ledová káva</b>	7g	<b>68,- Kč</b>
<i>Ice Kaffee - Ice coffee</i>		
<b>Alžírská káva</b>	7g	<b>65,- Kč</b>
<i>Algerischer Kaffee - Coffee with egg liquor</i>		
<b>Víděňská káva</b>	7g	<b>60,- Kč</b>
<i>Wiener Kaffee - Viennese coffee</i>		
<b>Turecká káva</b>	7g	<b>35,- Kč</b>
<i>Türkischer Kaffee - Turkish coffee</i>		
<b>Mléko do kávy</b>		<b>3,- Kč</b>
<i>Kaffesahne - milk for coffee</i>		

## Teplé nápoje

Warmgetränke - Hot drinks

<b>Čaj sypaný</b> (dle nabídky)	<b>40,- Kč</b>
<i>Tee (nach Angebot) / Tea (according to menu)</i>	
<b>med</b>	<b>7,- Kč</b>
<b>Grog</b>	2 dl <b>45,- Kč</b>
<b>Svažené víno</b>	2 dl <b>55,- Kč</b>
<i>Glühwein - Hot wine</i>	

## Horká čokoláda

heiße Schokolade - Hot chocolate

<b>Mléčná</b>	<b>55,- Kč</b>
<b>Bílá</b>	<b>55,- Kč</b>
<b>Nugátová</b>	<b>55,- Kč</b>
<b>Oříšková</b>	<b>55,- Kč</b>
<b>Kokosová</b>	<b>55,- Kč</b>
<b>Banánová</b>	<b>55,- Kč</b>
<b>Ledová čokoláda</b> , vanilková zmrzlina, šlehačka	<b>68,- Kč</b>



## Pivo

Bier – Beer

Staropramen 11°	0,5 l	35,- Kč
Staropramen 11°	0,3 l	25,- Kč
Stella Artois 12°	0,5 l	48,- Kč
Stella Artois 12°	0,3 l	38,- Kč
Staropramen - nealkoholické	0,5 l	35,- Kč

## k pivu a vínu

Chipsy - Kartoffelchips - Chips	80 g	40,- Kč
Pistácie - Pistazien - Pistachios	80 g	45,- Kč
Arašídý - Erdnüsse - Peanuts	80 g	35,- Kč

## Destiláty

Destillat – Destillate

Vodka Finlandia	0,04 l	55,- Kč
Vodka Absolut	0,04 l	60,- Kč
Slivovice	0,04 l	50,- Kč
Beefeater	0,04 l	50,- Kč
Havana, Bacardi	0,04 l	52,- Kč
Tequilla Silver	0,04 l	60,- Kč
Tuzemák	0,04 l	32,- Kč
Captain Morgan	0,04 l	50,- Kč
Becherovka	0,04 l	55,- Kč
Fernet Stock	0,04 l	40,- Kč
Jägermeister	0,04 l	60,- Kč
Peppermint	0,04 l	35,- Kč
Jablíčko	0,04 l	35,- Kč
Griotte	0,04 l	32,- Kč
Baileys	0,04 l	60,- Kč
Republica	0,04 l	45,- Kč
Diplomatico	0,04 l	120,- Kč
Don Papa	0,04 l	140,- Kč
Zacapa	0,04 l	160,- Kč

## Vino

Wein - wine

Bílé víno <i>Weißwein</i> White wine	0,2 l	55,- Kč
Červené víno <i>Rotwein</i> Red wine	0,2 l	55,- Kč
Růžové víno <i>Roséwein</i> Rosé wine	0,2 l	60,- Kč
Vinný střík <i>Weinschorle</i> – Wine spritzer	0,2 l	45,- Kč
Bohemia sekt – Demi, Brut	0,7 l	260,- Kč

Jakostní a přívlásková vína Znovín  
dle vinného lístku na vyžádání u obsluhy.

## Aperitiv

Aperitif

Cinzano – Bianco, Rosso	0,1 l	40,- Kč
Campari	0,1 l	60,- Kč

## Brandy & Cognac

Metaxa*****	0,04 l	60,- Kč
Metaxa*****	0,04 l	75,- Kč
Hennessy	0,04 l	110,- Kč

## Whisky & Bourbon

Jameson	0,04 l	70,- Kč
Jim Beam	0,04 l	70,- Kč
Jack Daniels	0,04 l	75,- Kč
Johny Walker	0,04 l	70,- Kč
Tullamore Dew	0,04 l	70,- Kč



*ta go*

*+420 777 890 200*

*11.00 - 21.00*

**Pizzu s sebou rádi připravíme na Vámi určený čas, stačí jen u nás vyzvednout.**

Gerne bereiten wir die Pizza zu den von Ihnen angegebenen Zeiten bei uns zu. Sie müssen sie lediglich **bei uns abholen**.

We will be happy to prepare the pizza for the time specified by you, all you have to do is **pick it up from us**.

**Děkujeme Vám za Vaší návštěvu.**

Danke für Ihren Besuch.

Thank you for your visit.

*Restaurant  
Penzion Sen*

[www.penzionsen.eu](http://www.penzionsen.eu)